

ML.

+ 8.
- 1 -

L. 8344/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 4e april 1963 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot raming van sommige voordelen in natura voor de toepassing van de besluitwet van 20 september 1945 waarbij de wet betreffende de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen, op de dienstboden wordt van toepassing gemaakt", heeft de 11e april 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 4 avril 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "évaluant certains avantages en nature pour l'application de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945 étendant aux gens de maison le bénéfice de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail", a donné le 11 avril 1963 l'avis suivant :

Volgens artikel 4 heeft het ontwerp uitwerking met ingang van 1 april 1963. In de mate waarin hierdoor aan de werkgevers en aan de verzekeringsinstellingen nieuwe lasten voor het verleden worden opgelegd, mist het ontwerp rechtsgrond.

Derhalve dient artikel 4 van het ontwerp te vervallen.

Sebn l'article 4 du projet, l'arrêté à intervenir produira ses effets à partir du 1er avril 1963. Dans la mesure où il impose aux employeurs et aux organismes d'assurance des charges nouvelles pour le passé, il est dépourvu de fondement.

L'article 4 du projet doit dès lors être omis.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : F. LEPAGE,
Messieurs :

raadsheer van State, voorzitter
conseiller d'Etat, président

H. BUCH,
G. VAN BUNNEN;

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

F. DUCHENE,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

R. de RYKE,

Mevrouw : J. DE KOSTER,
Madame :

adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. G. VAN BUNNEN.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. H. LENAERTS, substituut.

Le rapport a été présenté par
M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.